

1. ASIGURARE DE FRONTIERĂ R.C. PENTRU AUTOVEHICULE
1. FRONTIER INSURANCE COMPULSORY MOTOR THIRD PARTY LIABILITY
1. ASSURANCE FRONTIERE R.C. POUR VEHICULES A MOTEUR

2. BIRoul ASIGURĂTORILOR DE AUTOVEHICULE DIN ROMÂNIA
- BAAR -

3. Valabilitate / Valid

de la / from		până la / to	
Ziua / Day	Luna / Month	Anul / Year	Anul / Year

(Aceste două date incluse / Both Dates inclusive)

5. Nr. de înregistrare sau, în lipsă, nr. șasiului sau nr. de motor
5. Registration No. (if none) Chassis or Engine No.:

4. Codul țării/Codul asigurătorului/Seria și Numărul poliței
4. Country Code/Insurer's Code/Serial and Policy Number

ROAF00 0021602

6. Felul și marca autovehiculului *
6. Category and make of vehicle *

Țările în care această carte nu este valabilă - This Card is not valid in Countries for which the relevant box has been cancelled

A	B	BG	CY	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	I	IRL	IS	L	LT	LV	M	N
NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AT	BE	BEL
BY	HR	IE	IR	ITA	MD	MK	SRB	FR	FR	UA

7. Numele și adresa asiguratului (sau a celui care deține autovehiculul)
7. Name and address of Policyholder (or User of the vehicle)

8. Această asigurare a fost emisă de (numele și adresa asigurătorului)
8. This insurance has been issued by (Name and address of Insurer)

9. Semnătura asigurătorului
9. Signature of Insurer

S.C. ASIGURAREA ROMÂNEASCA - ASIROM S.A.

Bd. Carol nr. 31 - 33

cod 020912, sector 2, București, ROMÂNIA

S-a achitat prima de asigurare în sumă de / The insurance premium was paid to the amount of Lei/Eur
și s-a aliberat asigurarea azi /and the insurance was issued today ora / at o'clock.

Această asigurare este încheiată în conformitate cu prevederile legale în vigoare în România, privind asigurarea obligatorie de răspundere civilă pentru prejudicii produse prin accidente de autovehicule.

Asigurarea acoperă, în perioada de valabilitate, răspunderea civilă pentru prejudicii cauzate prin accidente produse de autovehiculul menționat în asigurare, pe teritoriul României, a celorlalte state din S.E.E. și a Elveției indicate în Cartea Verde anexată, până la nivelul răspunderii minime obligatorii prevăzută de legea statelor respective sau până la nivelul răspunderii minime obligatorii din România, dacă această limită este mai mare. Soluționarea cererilor de despăgubire se va face în conformitate cu legislația aplicabilă la locul producerii accidentului.

În nici un caz prezenta asigurare nu acoperă daunele suferite de autovehiculul menționat la rubrica 5 de mai sus. Pentru aceste daune, titularul va trebui să se adreseze societății la care, eventual, este asigurat cu acest titlu.

Informațiile de pe verso, Cartea Verde anexată și Condițiile de asigurare, fac parte integrantă din contractul de Asigurare de frontieră. Confirm prin semnătura mea că am primit toate documentele contractului și că am fost informat corespunzător asupra acestora. Confirm, de asemenea, că sunt de acord cu prelucrarea datelor mele personale în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

Acest înscris este tradus și în limba engleză.
In case of divergences in interpretation, prevalește textul în limba română.

Semnătura asiguratului / utilizatorului
Signature of insured/user

This insurance was contracted in accordance with the legal provisions in force in Romania, regarding the compulsory motor third party liability insurance referring to damages caused by vehicle accidents.

The insurance covers, within the period of validity, the third party liability for damages caused by accidents produced by the vehicle mentioned in the insurance, on the territory of Romania, of other E.E.A. States and of Switzerland indicated on the enclosed Green Card, up to the minimum limit of compulsory liability provided for in the legislation of the respective states or up to the minimum limit of compulsory liability in Romania, if this limit is higher. The settlement of compensation requests will be done in accordance to the legislation applied in the country of accident.

In no case the present insurance covers the damages suffered by the vehicle mentioned in box no. 5 above. For these types of damages, the holder will have to address himself to the company where, if it is the case, he/she is insured with such a title.

The information on the back page, the enclosed Green Card and Insurance Conditions are part of the Frontier Insurance contract.

By my signature I confirm that I have received all the contract documents and I have accordingly been informed about these terms. I also confirm that I agree with the collecting and processing of my personal data according to the legal provisions in force.

This is a translation from Romanian into English.
In case of misunderstanding, the text written in Romanian prevails.

Nr. de înregistrare în registrul de evidență al A.N.S.P.D.C.P. / The registration number at the A.N.S.P.D.C.P. evidence register / 05/2004

* Felul autovehiculului (cod) / Category of vehicle (code)

A. Autoturism / Car

C. Camion sau Tractor / Lorry or Tractor

E. Autobus / Bus

B. Motocicletă / Motorcycle

D. Moped / Moped cycle fitted with auxiliary engine

F. Remorcă / Trailer